

## INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

**Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na štátnu pomoc pre malé a stredné podniky (MSP) pôsobiace v poľnohospodárskej výrobe, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001**

(2010/C 290/05)

**Č. pomoci:** XA 138/10

Opatrenie pomoci patrí do článku 15 nariadenia (ES) č. 1857/2006. Z pomoci sa môžu až do výšky 100 % kryť tieto náklady:

**Členský štát:** Belgicko

Článok 15 ods. 2 písm. c): pomoc, ktorá sa týka poradenských služieb poskytovaných tretími stranami;

**Región:** Vlaanderen (Flámsko)

Článok 15 ods. 2 písm. e): pomoc na vecné informácie o systémoch akosti, ktoré sú otvorené pre výroby z iných štátov, o generikách a o nutričných výhodách generík a ich navrhovanom použití;

**Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:** Communicatiemiddelen voor de korte keten — de kortste link naar de consument, najaar 2010

**Právny základ:** Subsidiebesluit voor het project „Communicatiemiddelen voor de korte keten — de kortste link naar de consument” van Bioforum Vlaanderen vzw (zie bijlage).

Článok 15 ods. 2 písm. f): pomoc na publikácie, ako napríklad katalógy alebo webové stránky s vecnými informáciami o výrobcach z daného regiónu alebo výrobcach daného výrobku, za predpokladu, že informácie a prezentácia sú neutrálne a že všetci dotknutí výrobcovia majú rovnaké príležitosti na zastúpenie v publikácii. Pomoc sa poskytne len na činnosti a informačné materiály, v ktorých sa neodkazuje na pôvod výrobku.

**Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku:** 0,025 mil. EUR

V rámci projektu sa neposkytuje pomoc na propagačné účely.

**Maximálna intenzita pomoci:** Maximálna intenzita pomoci predstavuje 93,81 % preukázaných nákladov predloženého projektu pomoci. Režijné náklady nie sú oprávnené na dotáciu.

Splnia sa požiadavky všetkých odsekov článku 15.

**Dátum implementácie:** Pomoc sa nebude poskytovať, pokiaľ minister nepodpíše výnos o dotáciách a pokiaľ sa zdroje nestanovia v rozpočte (polovica augusta až september 2010), a nenadobudne účinnosť, pokiaľ sa opatrenie neuverejní v Úradnom vestníku.

**Príslušné odvetvia hospodárstva:**

Ekologické poľnohospodárstvo

Pomoc sa poskytne iba malým a stredným podnikom.

**Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci:** Do 31. decembra 2010.

**Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:**

Departement Landbouw en Visserij  
Afdeling Duurzame Landbouwontwikkeling  
Koning Albert II laan 35, bus 40  
1030 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

**Účel pomoci:**

Pomoc sa poskytne subjektu Bioforum na jeseň 2010, a to s cieľom podporiť krátke distribučné reťazce v prípade ekologického poľnohospodárstva a bio-potravín. Na jednej strane sa podnikové predajne a majitelia stánkov na trhoviskách budú podporovať prostredníctvom materiálov (zástavky, značky, nálepky na vozidlá, transparenty), aby sa viac zviditeľnili. Na druhej strane sa poznatky o ekologickom poľnohospodárstve budú šíriť prostredníctvom brožúr s názvom „Vergeten biogroenten“ (Zabudnutá bio-zelenina), ktorú vydalo združenie Velt a ktorá sa bude distribuovať medzi účastníkmi trhu s krátkym distribučným reťazcom, ktorí ju zas môžu podarovať svojim zákazníkom.

**Internetová stránka:**

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=1629>

**Ďalšie informácie: —**

Jules VAN LIEFFERINGE  
generálny tajomník

**Č. pomoci:** XA 139/10

**Členský štát:** Belgicko

**Región:** Vlaanderen (Flámsko)

**Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:** Facultatieve subsidie aan KVLV vzw

**Právny základ:** Ministerieel Besluit houdende de toekenning van een facultatieve subsidie aan KVLV vzw.

**Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku:** 25 000 EUR

**Maximálna intenzita pomoci:** 100 %

**Dátum implementácie:** 1. októbra 2010

**Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci:** do 31. decembra 2010

**Účel pomoci:** Technická pomoc [článok 15 nariadenia (ES) č. 1857/2006]

**Príslušné odvetvia hospodárstva:** A1 – Rastlinná a živočíšna výroba, poľovníctvo a súvisiace služby

**Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:**

Vlaamse overheid — Departement Landbouw en Visserij  
Koning Albert II laan 35, bus 40  
1030 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

**Internetová stránka:**

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=1724>

**Ďalšie informácie:** Priložený právny základ sa v súčasnosti nachádza vo fáze navrhovania.